

# ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

в области образования, научных исследований и академических обменов

*между*

**САМАРКАНДСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
(УЗБЕКИСТАН)**

и

**ПОЛОЦКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
(РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ)**

В целях развития сотрудничества, повышения качества образования и эффективности научных исследований Самаркандский государственный университет в лице ректора Р.И. Халмурадова, действующего на основании Устава и учреждение образования «Полоцкий государственный университет» в лице ректора Д.Н. Лазовского, действующего на основании Устава и, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о сотрудничестве:

## **Статья 1: Направления сотрудничества:**

1. Совместная научно-исследовательская и образовательная деятельность.
2. Визиты и академические обмены в целях проведения научных исследований, обучения и повышения квалификации сотрудников.
3. Визиты и обмены студентами и аспирантами для учебы и проведения научных исследований.
4. Обмен информацией, включая обмен библиотечными материалами и научными публикациями.

## **Статья 2: Научные исследования и образование**

1. Разработка и выполнение совместных исследовательских проектов в областях, представляющих взаимный интерес.
2. Разработка совместных образовательных программ двойных дипломов.
3. Разработка совместных научных и технических конференций, симпозиумов, выставок и семинаров.
4. Совместное руководство исследовательскими работами аспирантов. Решение о назначении со-руководителей будет приниматься в соответствии с действующими инструкциями.

### **Статья 3: Академические обмены**

1. Обмен визитами представителей университетов и их факультетов/кафедр с целью обмена информацией и опытом в области управления высшим образованием и научных исследований для достижения соглашений об условиях проведения совместных исследований.
2. Обмен визитами профессорско-преподавательского персонала для обмена опытом и результатами научных исследований, а также для чтения лекций и участия в конференциях, симпозиумах, семинарах и других научных мероприятиях.
3. Обмен студентами всех уровней подготовки для обучения, приобретения научной квалификации, участия в спортивной и культурной жизни.

### **Статья 4: Научные публикации и обмен литературой и научными документами**

1. Обмен литературой, публикациями и периодикой, издаваемой каждым университетом.
2. Обмен программами курсов, учебными планами, правилами и научной информацией в областях, предусмотренных дополнительными соглашениями к данному договору.
3. Публикация научно-исследовательских статей в периодических изданиях и научных обзорах другого университета-партнера.

### **Статья 5: Финансовые условия**

Подписывая данный договор, Стороны не берут на себя никаких финансовых обязательств. Финансовые условия каждой программы будут обсуждаться отдельно.

### **Статья 6: Поддержка обменов**

Стороны будут оказывать поддержку участникам рабочих программ в соответствии с их эффективностью. Поддержка будет оказываться путем предоставления информации и оборудования, необходимых для сотрудничества, наряду с решением прочих организационных проблем.

### **Статья 7: Признание и утверждение**

1. Данный договор вступает в силу с момента его подписания должностными лицами обоих университетов. Он остается в силе в течение пяти лет и автоматически продлевается на равнозначный период, если любая из сторон не уведомит другую сторону в письменном виде о своем намерении прекратить действие договора.

2. Данный договор может быть расторгнут на основе формального письменного уведомления от одного или обоих университетов за 6 месяцев до расторжения.
3. Данный договор составлен в двух экземплярах на русском языке, каждый из которых имеет равную силу.
4. Стороны могут дополнять договор по согласованию сторон путем официальной переписки.

**Самаркандский государственный  
университет**

Узбекистан,  
140104, г. Самарканд,  
Университетский бульвар, 15  
Тел: +998 66 2391140  
Факс: +998 66 2391140  
E-mail: [monitor@samdu.uz](mailto:monitor@samdu.uz)



Ректор университета

Р.И. Халмурадов

« 22 » Май 2017 г.

**Полоцкий государственный  
университет**

Республика Беларусь,  
211440, г. Новополоцк,  
ул. Блохина, 29,  
Тел.: (8 0214) 55-23-83,  
Факс: (8 0214) 55-42-63  
Web: [www.psu.by](http://www.psu.by)  
E-mail: [post@psu.by](mailto:post@psu.by)

Ректор университета

Д.Н. Лазовский

«            »            2017 г.





Рек. Koliqoo

Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь

Министерство образования Республики Беларусь

УСТАНОВА АДУКАЦЫІ  
«ПОЛАЦКІ  
ДЗЯРЖАЎНЫ ЎНІВЕРСІТЭТ»

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«ПОЛОЦКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

вул. Блахіна, 29  
211440, г. Наваполацк Віцебскай вобл.

ул. Блохина, 29  
211440, г. Новополец Витебской обл.

Тэл.: (8 0214) 55 23 83; факс: (8 0214) 55 42 63  
E-mail: post@psu.by; вэб-рэсурс: www.psu.by  
р/р 3604900002895 (бюджэт) 3632900002896 (пазабюджэт)  
у філіяле 214 ААТ «Беларусбанк» МФА 660  
АКПА 02071694 УНП 300220696

Тэл.: (8 0214) 55 23 83; факс: (8 0214) 55 42 63  
E-mail: post@psu.by; веб-ресурс: www.psu.by  
р/с 3604900002895 (бюджет) 3632900002896 (внебюджет)  
в филиале 214 ОАО «Беларусбанк» МФО 660  
ОКПО 02071694 УНП 300220696

02.05.2017 № 04-148

На № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

*М.Г. Ношкова*  
*19.05.17*

Ректору Самаркандского  
государственного университета  
Халмурадову Рустаму Ибрагимовичу

Уважаемый Халмурадов Рустам Ибрагимович!

Полоцкий государственный университет выражает свое почтение Вам и коллективу возглавляемого Вами вуза и искренне благодарит за проявленный интерес к нашему предложению о сотрудничестве!

Поздравляем Ваш университет с 90-летием и хотим пожелать успехов и плодотворной работы, новых возможностей и открытий, благополучия и процветания!

Мы будем рады установить партнерские связи с Самаркандским государственным университетом. В качестве первого этапа мы предлагаем Вам заключить договор о сотрудничестве.

Мы готовы посетить Ваш университет, а также принять Вас в стенах Полоцкого государственного университета. Полагаем, что при личной встрече нам удастся более продуктивно и плодотворно обсудить пути реализации совместных связей по различным направлениям образовательного, научного и культурного взаимодействия.

Надеемся на скорую встречу и плодотворное сотрудничество!

С уважением,

Ректор



*[Handwritten signature]*

Д.Н. Лазовский

Пешкун С.В., отдел международных связей, +375 214 53 63 40

